Dňa: 01.07.2021

Číslo: 01- /2021-07

**SPRÁVA O ČINNOSTI**

**VÝBORU PRE ÚRADNÉ POUŽÍVANIE JAZYKA A PÍSMA NA OBDOBIE**

**01.01.2021** – **30.06.2021**

Výbor pre úradné používanie jazyka a písma Národnostnej rady slovenskej národnostnej menšiny v uvedenom období pracoval podľa stanoveného plánu a programu na rok 2021. Výbor pôsobil v nasledujúcom zložení: Vladimír Francisty, predseda, Ján Pálik, podpredseda a členovia: Igor Feldy, Jaroslav Javorník, Slađan Srdić, Ján Šuľan, Bрanislav Slivka, Ján Šimák, Daniela Lazorová, Miroslav Oravec a Daniela Chalupková.

Člen Výkonnej rady NRSNM poverený úradným požívaním jazykom a písma bol Janko Havran.

            VÚPJP aj v roku 2021 pokračoval s pozitívne osvedčenou praxou z uplynulého obdobia a finančne pomáhal rekonštrukciu a sanáciu slovenských spolkov, resp. stánkov kultúry za účelom vytvorenia optimálnych podmienok pre ochotnícku činnosť. Plánom bolo zabezpečiť dobré podmienky pre prácu ochotníkov vo všetkých našich prostrediach a preto prioritou Výboru pre úradné používanie jazyka a písma Národnostnej rady slovenskej národnostnej menšiny v roku 2021 bolo finančne podporovať rekonštrukcie a sanácie slovenských spolkov, resp. stánkov kultúry v lokálnych prostrediach. Uvedené akcie spolufinacovali vláda Autonómnej pokrajiny Vojvodiny, Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí, Republika Srbsko a príslušné obce.

**Zasadnutia Výboru pre úradné používanie jazyka a písma NRSNM**

[7. zasadnutiе Výboru pre úradné používanie jazyka a písma](https://www.rada.org.rs/sk/aktivity/aktivity-vyboru-pre-uradne-pouzivanie-jazyka-a-pisma/item/2050-7-zasadnuti-vyboru-pre-uradne-pouzivanie-jazyka-a-pisma)

Schôdza Výboru pre úradné používanie jazyka a písma sa konala v podvečerných hodinách vo štvrtok 21. januára v zasadačke Národnostnej rady slovenskej národnostnej menšiny. Do rokovacieho programu bolo zahrnutých 6 bodov. Zasadnutie viedol predseda Vladimír Francisty, spolu s koordinátorkou výboru a právničkou Národnostnej rady slovenskej národnostnej menšiny Máriou Poptešinovou. Predsedníčka Národnostnej rady slovenskej národnostnej menšiny Libuška Lakatošová bola tiež prítomná na zasadnutí, pozdravila členov výboru a zapojila sa do práce schôdze. Schválenie zápisnice, rokovacieho programu, návrh výročnej správy VÚPJP za rok 2020, návrh orientačného plánu činnosti a finančného plánu na rok 2021členovia výboru schválili jednohlasne.  Rozprava sa rozprúdila okolo bodu Informácie o potrebe prekladania do slovenčiny názvov osídlených miest a dedín v obciach, v ktorých je slovenský jazyk v úradnom používaní s cieľom vyniesť rozhodnutia o názvoch miest a dedín. Totiž z Pokrajinského sekretariátu pre predpisy, správu a národnostné menšiny – národnostné spoločenstvá do NRSNM zaslali list o možnosti na tabuliach vedľa ciest s názvami miest a dedín uviesť názvy aj v slovenčine. Tu odzneli návrhy, že treba založiť komisiu, ktorá by sa venovala tejto problematike, keďže nám je umožnené aj v našom materinskom jazyku uviesť názvy, aby sa dohodla spolu s jazykovými odborníkmi z Filozofickej fakulty a spoločne upresnili slovenské názvy pre lokality. Po slovensky by názvy mali byť uvedené v tých lokálnych samosprávach, v ktorých je slovenský jazyk a písmo v úradnom použití.

V pláne na bežný rok sú uvedené: finančná podpora na vytvorenie podmienok pre ochotnícku činnosť, podpora na činnosť a aktivity mládežníckym a iným združeniam, spolupráca so slovenskými predstaviteľmi rád pre medzinacionálne vzťahy, podpora Stretnutia mládeže SEAVC, tiež Ústredného archívu SEAVC, digitalizácie cirkevných matrík, koordinácia pri súpise obyvateľstva v Republike Srbsko, podpora komisií pre rodovú rovnosť a štandardy slovenčiny pri výbore, aktivity na podporu úradného používania jazyka a písma slovenskej národnostnej menšiny, rozvoj medzietnickej spolupráce a podpora zápisu žiakov do slovenských stredných škôl.

8. elektronické zasadnutie VUPJP NRSNM

Elektronická schôdza sa konala v období od 11. marca 2021 do 13.marca 2021 s nasledovným rokovacím programom:

1. Schválenie Pravidiel o podmienkach a kritériách na udeľovanie finančných prostriedkov na optimálne vytvorenie  podmienok pre ochotnícku činnosť slovenských inštitúcií, spolkov a združení v Srbsku a  na udeľovanie finančných prostriedkov slovenským mimovládnym organizáciám a mládežníckym zduženiam pre činnosť a aktivity.
2. Vymenovanie Komisie na hodnotenie projektov slovenských inštitúcií, spolkov, mimovládnych organizácií a mládežníckych združení slovenského národného spoločenstva v Srbsku na rok 2021.

Do Komisie na hodnotenie projektov slovenských inštitúcií, spolkov, mimovládnych organizácií a mládežníckych združení slovenského národného spoločenstva v Srbsku na rok 2021 boli zvolený nasledovní členovia: Vladimír Francisty, Branislav Kulík, Ján Šuľan a Janko Havran.

[**Súbeh na udeľovanie finančných prostriedkov mimovládnym organizáciám, mládežníckym zduženiam slovenského národného spoločenstva v Srbsku**](https://www.rada.org.rs/sk/aktivity/aktivity-vyboru-pre-uradne-pouzivanie-jazyka-a-pisma/item/2095-vysledky-subehu-na-udelovanie-financnych-prostriedkov-mimovladnym-organizaciam-mladeznickym-zduzeniam-slovenskeho-narodneho-spolocenstva-v-srbsku)

Komisia na hodnotenie projektov slovenských inštitúcií, spolkov, mimovládnych organizácií a mládežníckych zdužení slovenského národného spoločenstva v Srbsku Výboru pre úradné používanie jazyka a písma NRSNM v zložení Vladimír Francisty, Branislav Kulík, Ján Šuľan a Janko Havran, ktorá zasadala dňa 8. apríla 2021 v Novom Sade, hodnotila 40 projektov, resp. 16 projektov na udeľovanie finančných prostriedkov pre činnosť a aktivity mimovládnych organizácií a mládežníckych zdužení slovenského národného spoločenstva v Srbsku a 24 žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku na vytvorenie optimálnych podmienok pre ochotnícku činnosť slovenských inštitúcií, spolkov a združení v Srbsku a navrhla rozdelenie prostriedkov určených plánom a programom Výboru pre úradné používanie jazyka a písma na rok 2021 v hodnote 2.100.000,00 rsd.

Výsledky hodnotenia a návrh na rozdelenie prostriedkov komisie jednohlasne schválil Výbor pre úradné používanie jazyka a písma NRSNM na svojej 9. schôdzi, ktorá sa uskutočnila dňa 12.05.2021 v priestoroch národnostnej rady v Novom Sade.

Výsledky hodnotenia projektov sú zverejnené na webovej stránke NRSNM.

**Činnosť komisie Výboru pre úradné používanie jazyka a písma na prekladanie do slovenčiny názvov osídlených miest a osád v obciach,v ktorých je slovenský jazyk v úradnom používaní za účelom vynášania rozhodnutia o názvoch osád a obcí.**

Výbor pre úradné používanie jazyka a písma NRSNM na IX. schôdzi, ktorá sa uskutočnila v stredu 12. mája 2021 o 16.30 h. v Národnostnej rade slovenskej národnostnej menšiny v Novom Sade v rámci svojho rokovacieho programu vyniesol Rozhodnutie o formovaní komisie VÚPJP na prekladanie do slovečiny názvov osídlených miest a osád, v obciach v ktorých je slovenský jazyk v úradnom používaní za účelom vynášania rozhodnutia o názvoch osád a obcí, v nasledovnom zložení:

1. prof. Dr. Anna Makišová – profesorka na Oddelení slovakistiky Filozofickej fakulty v Novom Sade
2. doc. Dr. Jasna Uhláriková – profesorka na Oddelení slovakistiky Filozofickej fakulty v Novom Sade
3. Jaroslav Miklovic – profesor dejepisu, Stará Pazova
4. Milina Križanová – prekladateľka zo slovenského jazyka v APV (na dôchodku)
5. prof. Dr. Samuel Čelovský – profesor na Oddelení slovakistiky Filozofickej fakulty v Novom Sade (na dôchodku)

Komisia má za úlohu prekladanie do slovenčiny názvov osídlených miest a osád v obciach,v ktorých je slovenský jazyk v úradnom používaní za účelom vynášania rozhodnutia o názvoch osád a obcí.

Členovia VÚPJP aj v prvej polovici roku 2021 pravidelne poskytovali mienky k názvom ulíc v prostrediach, v ktorých je slovenský jazyk v úradnom používaní na základe žiadostí obcí a miest a v súlade s článkom 93 odsek 2 Zákona o lokálnej samospráve:

Stanovisko k návrhu na kandidátov pre členov a ich zástupcov do Rady pre medzietnické vzťahy Obce Báčska Palanka.

Stanovisko k návrhu na kandidátov pre členov a ich zástupcov do Rady pre medzietnické vzťahy Obce Beočin.

Stanovisko k návrhom na názvy ulíc na území mesta Nový Sad.

Stanovisko k návrhom na názvy ulíc na území Obce Šíd.

VÙPJP dňa 11.03.2021 poslal upozornenie všetkým miestnym samosprávam, v ktorých je slovenský jazyk v úradnom používaní, že jednotka miestnej samosprávy v súlade s čl. 98 Zákona o miestnej samospráve a podľa čl. 10 Zákona o národnostných radách národnostných menšín má záväzok vytvoriť Radu pre medzinacionálne vzťahy. Týmto spôsobom je urobená databáza údajov o členoch RMV v daných obciach a zároveň tým uľahčená komunikácia medzi NRSNM a miestnymi samosprávami.

V rámci svojich právomocí Výbor posielal nasledujúce reagovania v prípade porušenia resp. obmedzovania práv príslušníkov slovenskej národnostnej menšiny:

Vyriešenie novovzniknutej situácie v súvislosti so zrušením relácie v slovenskom jazyku v obci Báč, ktorá sa vysielala na vlnách Rádia Bačka za posledných 50 rokov.

Poskytnutie matrikára  so znalosťou slovenského jazyka a písma, ktorý bude oprávnený viesť registre pre obecnú správu Alibunar.

Reagovanie VÚPJP NRSNM na ministerstvo a lokalnu samosprávu v súvislosti s názvami ulíc a dopravnými značkami aj v slovenskom jazyku v Starej Pazove a Báčskom Petrovci.

Spolu s ostatnými Výbormi NRSNM, VÚPJP vypĺňal dotazníky a tlačivá pre potreby Pokrajinského sekretariátu pre vzdelávanie, predpisy, správu, národnostné menšiny – národnostné spoločenstvá ohľadom údajov o počte nadácií, hospodárskych subjektov a iných organizácií, ktorých zakladateľské práva sa čiastočne alebo v úplnosti previedli na národnostnú radu.

Keď ide o žiadosti o dotácie na Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí, v riadnom kole boli schválené nasledujúce projekty:

Súťaž o najoriginálnejší komiks slovenských detí a mládeže vo Vojvodine a Technické vybavenie slovenkých stredných škôl s vyučovacou rečou slovenskou v Srbsku.

O aktivitách VÚPJP NRSNM a činnosti NRSNM verejnosť bola informovaná na portáli NRSNM [www.rada.org.rs](http://www.rada.org.rs/) prostredníctvom webových správ.

**Predseda Výboru pre úradné používanie jazyka a písma**

**Vladimír Francisty**